



Kasutusjuhend TS 73 R

EUROOPA DIREKTIIVIDELE VASTAVUSDEKLARATSIOON

HUSQVARNA E HITUSTOOTED, 433 81 Partille, Rootsi deklareerib käesolevaga, et masin **TS73R-02** vastab järgmistele direktiividele:

- „MASINAD“ muudetud (89/392/CEE)
- „MADALPINGE“ muudetud (73/23/CEE)
- „EMC“ (89/336/CEE)
- „MÜRA“ (2000/14/CEE)
- „ELEKTROONILISTE JA ELEKTRILISTE MASINATE KÄITLEMINE“ (2002/96/EC)



Christer Carlberg, Operations Manager
Husqvarna Construction Products

Keskkonnaalane informatsioon



Sümbol tootel või selle pakendil märgib, et toodet ei tohi kohelda, kui tavalisi olmejäätmeid. See tuleb viia vastavasse elektriliste ja elektrooniliste seadmete kogumispunkti. Selle toote kohase utiliseerimisega aitate ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele, mis võivad muidu olla põhjustatud selle toote ebaõigest utiliseerimisest. Rohkem informatsiooni selle toote utiliseerimise kohta saate kohalikust omavalitsusest, kohalikust jäätmekäitlusfirmast või toote edasimüüjalt.

FIG : 1
ABB : 1

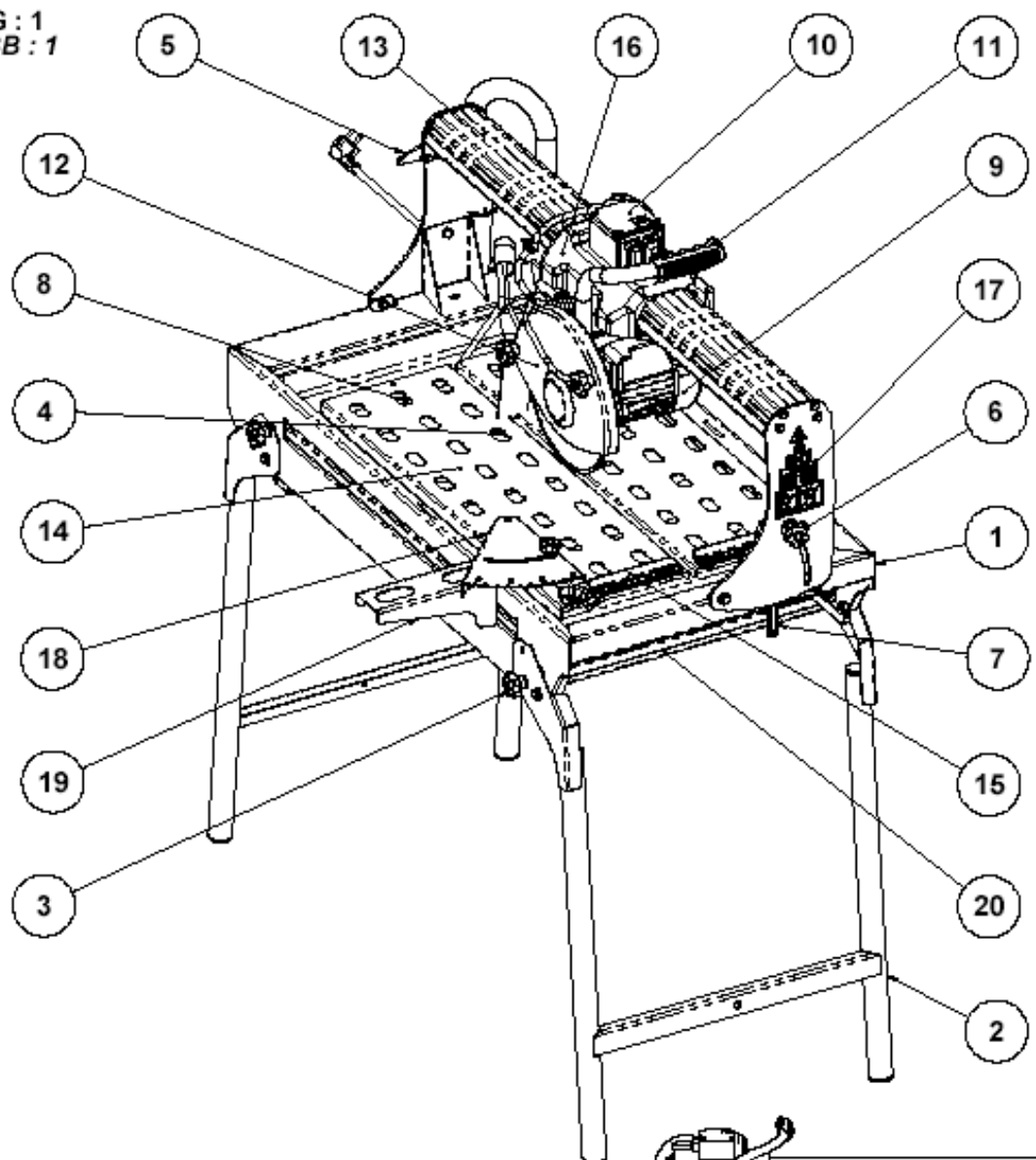


FIG : 2
ABB : 2

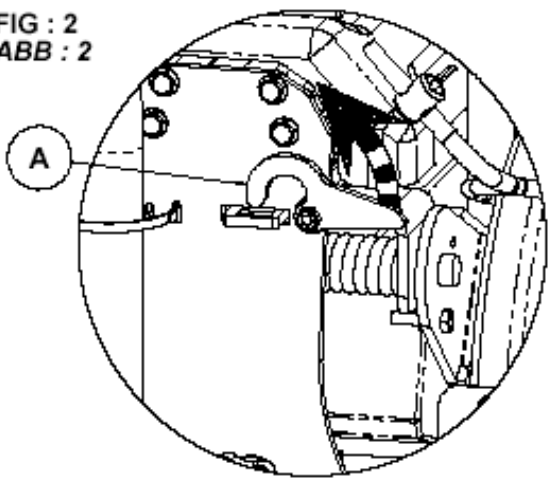


FIG : 3
ABB : 3

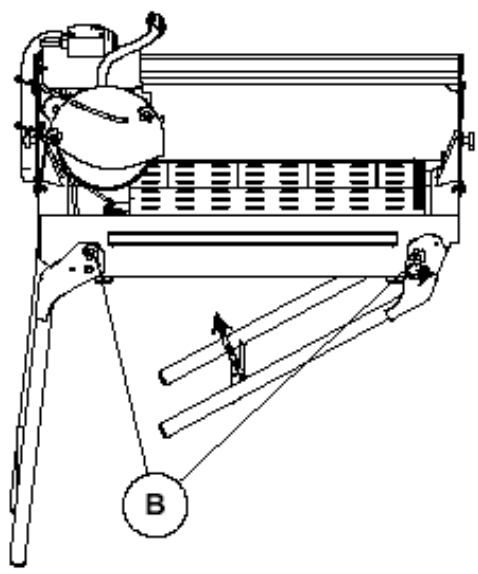


FIG : 4
ABB : 4

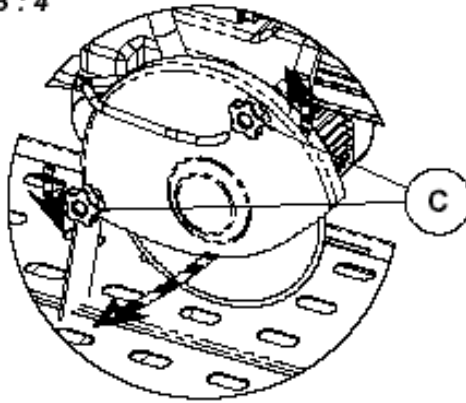


FIG : 5
ABB : 5

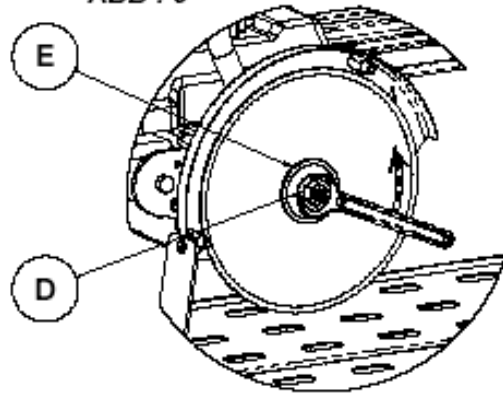


FIG : 6
ABB : 6

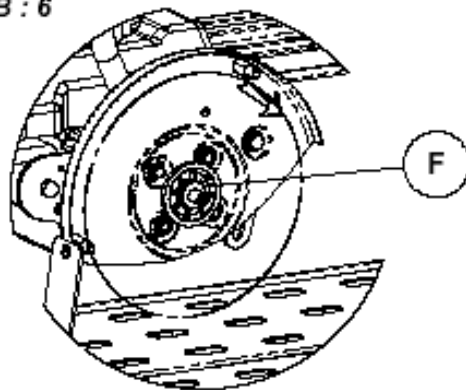


FIG : 7
ABB : 7

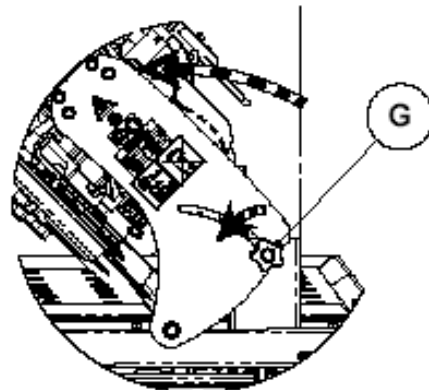


FIG : 8
ABB : 8

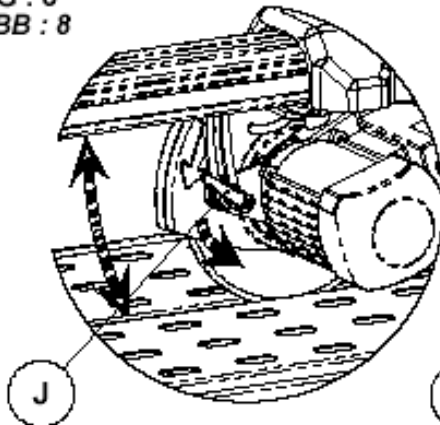


FIG : 9
ABB : 9

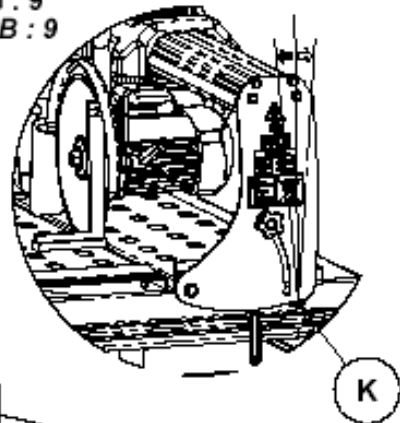
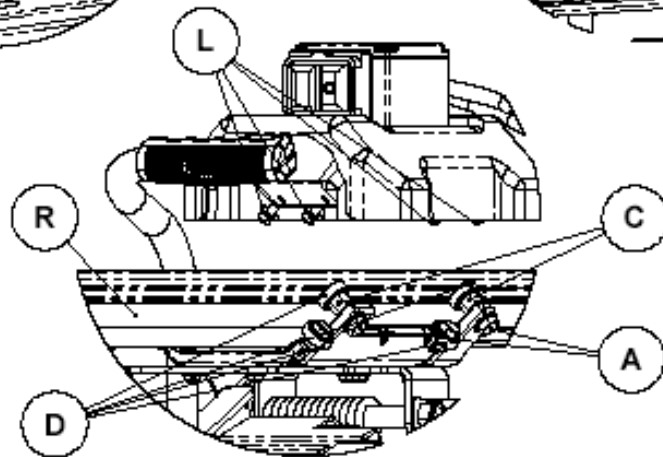
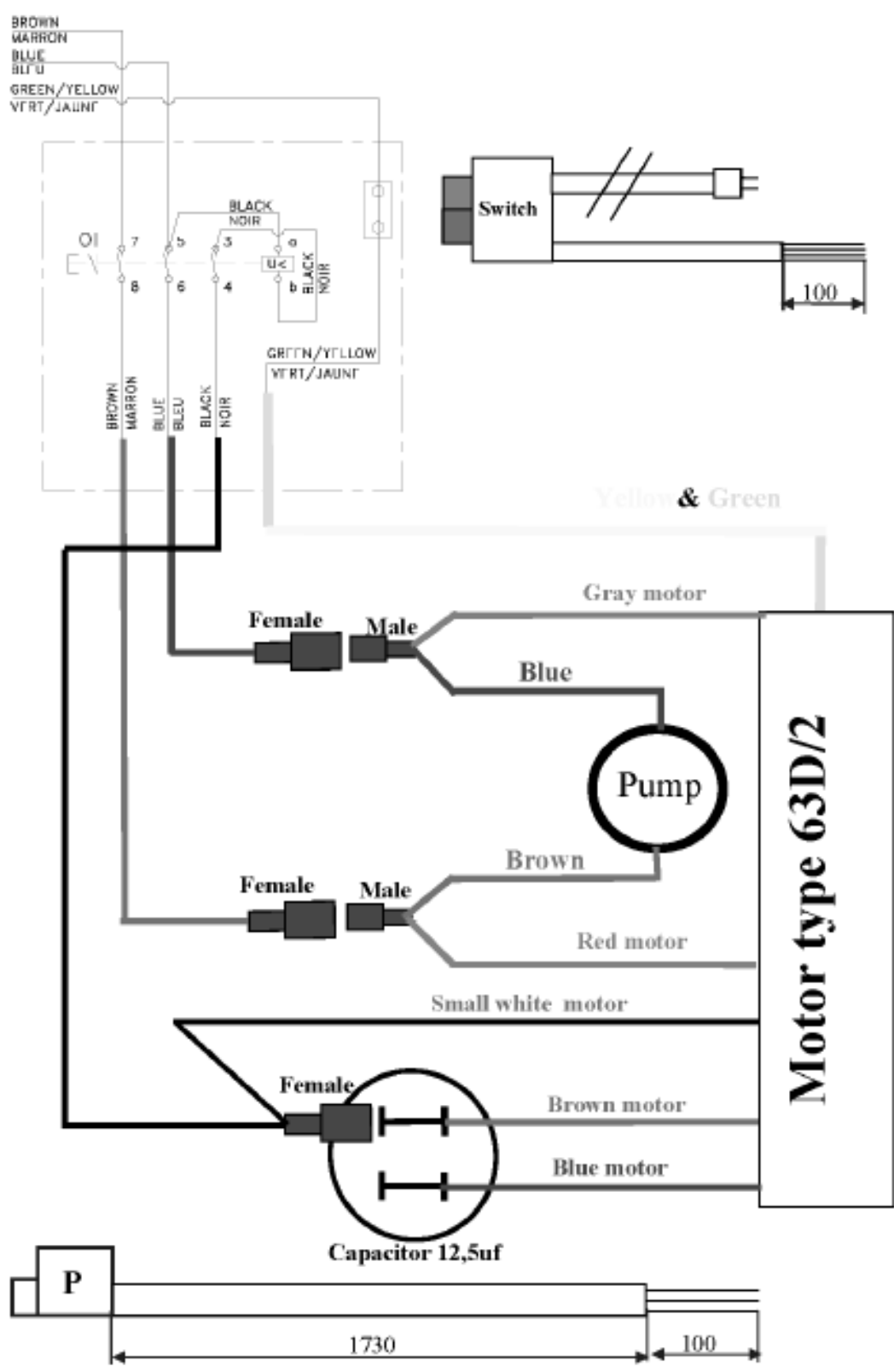


FIG : 10
ABB : 10





KÄSIRAAMATU EESSÕNA

Enne tehasesst lahkumist läbib iga masin kontrollprogrammi, kus kõike kontrollitakse üksikasjalikult.

Järgides juhiseid kindlustate oma masina pikaajalise eluea normaalsetes töötingimustes.

Kasutajajuhised ja varuosad, mis selles dokumendis on mainitud, on ainult näitlikud ning need ei ole reeglid. Garantii ei kehti vigade ilmnemisel või puudujääkidel, ega tarnimisel tekkinud vigade puhul või vigade puhul, mis on põhjustatud masina ehituse omapärast või kasutamisest. Me hoolitseme alati oma toodete kvaliteedi pärast ning jätame endale õiguse teha nende parandamiseks tehnilisi muudatusi.

Käesolev dokument pakub kasutajale:

- informatsiooni masina kohta
- informatsiooni selle võimalike kasutusvaldkondade kohta
- infot, mis aitab vältida ebasobilikust kasutamisest ebasobiliku isiku poolt tulenevaid õnnetusi hoolduse, paranduste, käsitlemise või transpordi ajal
- võimalust parandada masina usaldusväärsust ja vastupidavust
- kindlustada masina korrektne kasutamine, regulaarne hooldus ning kiire veaotsing, et vähendada remondikuludid ja seisuaega.

Kasutusjuhend peab olema alati töökohas käepärast.

Seda tuleb lugeda ja kasutada iga isiku poolt, kes on seotud masina paigaldamise ja kasutamisega.

Järgida tuleb samuti masina kasutusmaal kehtivaid kohustuslikke tehnilisi reguleerimisi, et kindlustada maksimaalne ohutus.

ÜLDISED OHUTUSJUHISED

Sümbolite kasutamine masinatel (värviliselt) ja kasutusjuhendis näitavad soovitusi, mis puudutavad teie isiklikku turvalisust.



KOHUSTUS ➔

sinise tausta ja valge märgistusega: *kohustuslik turvalisus*
+ punane märgistus: *liigutamine keelatud*



HOIATUS ➔

must kolmnurk ja taustal kollane märgistus: *oht. Võimalike vigastuste oht kasutajale või kolmandatele osapooltele, võimalus kahjustada masinat või lõiketega.*



KEELATUD ➔

punane ring koos või ilma jooneta: *kasutamine või kohalolek keelatud.*



INFORMATSIOON ➔

informatsioon – juhendid: *spetsiaalsed juhendid, mis puudutavad kasutamist ja ülevaatust.*



See sümbol viitab, et masin on vastavuses sellele rakenduvate Euroopa direktiividega.

Tootja ei võta endale vastutust vigade eest, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest või muudatustest

SPETSIAALSED INSTRUKTSIOONID

Ketaslõikur on loodud pakkumaks ohutut ja usaldusväärset teenindust juhenditele vastavates töötingimustes, kuid see võib siiski osutada ohtlikuks kasutajale või võib tekkida kahjustusi seadmele, seetõttu on seadme regulaarne kontroll vajalik:

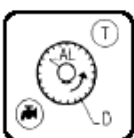
- Parim tehniline seisukord (kasutage ainult ettenähtud valdkondades, võttes arvesse kõiki riske ning kõrvaldage vead ohutuse huvides).
- Kasutage teemantkettaid veega marmori, kivi, graniidi, telliste ja krohvi (portselani, glasuurplaatide, keraamika jms) lõikamiseks. Teiste ketaste kasutamine on keelatud (lihvimise või sae vms).
- Seadet võib kasutada ainult kompetentne personal (volitatud, vanus, treening, haridus), kes on enne töö alustamist kasutusjuhendi hoolikalt läbi uurinud: kõik elektrilised või teised vead tuleb kontrollida kompetentse isiku poolt (elektrik, hooldustööde juhataja, volitatud edasimüüja jms).
- Masinal märgitud hoiatusi ja juhendeid tuleb järgida (vastav isiklik turvavarustus, korrektne kasutamine, üldised ohutusjuhised jms).
- Igasugused muudatused, transformeeringud või lisad, mis ei ole tootja poolt läbiviidud, võivad osutada ohtlikuks teie turvalisusele.
- Pidage kinni hoolduse intervallidest ja soovitatud perioodilistest kontrollidest.
- Kasutage parandusteks ainult originaalvaruosasid.

Infoplaat

TOOTJA	MANUFACTURER		CE	
TÜÜP	TYPE	IF SERIE	SEERIANUMBER	TOOTMISAASTA
KAAL	POIDS UTILE	ANNEE DE FABRICATION		VÕIMSUS
MAX TERA	Ø MAXI OUTIL	PLAGE DE TENDRE		PINGE
PUUR	Ø ALÉSAGE	FREQUENCE		SAGEDUS
KIIRUS	TRM - RPM	INT. UTIL.		INTENSIIVSUS

1. Kasutamine

- **Kasutamine:** portselani, glasuurplaatide, keraamika lõikamiseks jms...
- Tööriistad: veega niisutatav teemantketas läbimõõduga 300mm – puur 25,4 mm (AL) (Informatsiooni saad kohalikult edasimüüjalt).



Lihvketas



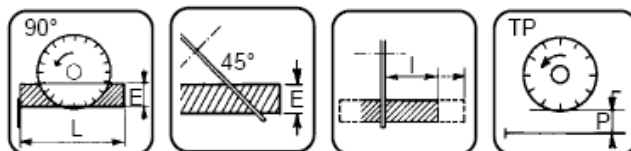
Saeketas

Ärge kasutage saagi muudel eesmärkidel, milleks see ei ole loodud (kasutades saeketast või lihvimisketast, mis ei vasta kasutusjuhenditele).

2 Tehniline kirjeldus

VÕIMSUS	PINGE +/- 5%	VOOL
1 kW (1,3 CV)	230V 50Hz	4,5 A
1 kW (1,3 CV)	115V 50Hz	9,4 A

- Mootori kiirus: 2800 p/min
- Ketta kiirus: 2800 p/min
- Elektrikaitse: IP 54



- Lõike sügavus (E): 90° juures : 50mm
- Lõike pikkus (L): 660mm paksus 10mm
- Kasulik laius (W): piiramatu
- Mõõtmed (mm) P x L x K:
 - Jalgadega: 1160 x 575 x 1200
 - Põhk: 1060 x 575 x 600
- Kaal: 43 kg
- Kettajahutus veejoaga ketta kaitsmes.
- Minimaalne paagi mahutavus: 15 l
- Veepump: seadistatava joaga
- Voolutarve:
 - 230V: H07-RNF 3x1,5² – L 2 m
 - 115V: H07-RNF 3x2,5² – L 2 m

MUDEL	VÕIMSUS-TASE	SURVE-TASE	VIBRATSIONI-TASE
Sõltuvalt mudelist	Lwa (dB) EN ISO 3744	Lpa (dB) EN ISO 4871	G ENV 25349
1 KW – 230V	66	66	0,1
1 KW – 115V	65	65	0,3

3**Ülevaade – masina kirjeldus**

- Masina vastuvõtmisel, kontrollige selle kompleksust.
- Hoidke masin alati puhtana.
- Kontrollige voolujuhet ja pikendust alati perioodiliselt.
- Olge töötades alati tähelepanelik.
- Kontrollige, et osad oleksid korralikult kinnitatud (et ei oleks ebanormaalselt vibratsiooni) ja ei seade oleks korralikult kokku pandud.

Joonis ABB:1

- 1) Raam
- 2) Jalg
- 3) Jala lukustusnupp
- 4) Veepump
- 5) Lukustus
- 6) 90°-lt 45°-le fikseerimise nupp
- 7) 19 mm mutrivõti
- 8) Äravooluava
- 9) Mootor
- 10) Elektri pingekao lüliti
- 11) Opereerimiskäepide
- 12) Ketta kaitse
- 13) Juhik
- 14) Alusplaat
- 15) Plaadi vastutoed
- 16) Etteandekelk
- 17) Tootja infoplaad
- 18) Lõikamisplaat
- 19) Plaadi külglaiendus
- 20) Veereservuaar

4**Transport**

- Lukustage lõikepea masina tagaosas asuva lukustiga (A) – [vt. Joonis ABB:2]
- Vabastage kaks esijalgade juures asuvat lukustit (B), pöörake jalad seadme alla ja kinnitage lukustid (B) uuesti [vt. joonis ABB:3]
- Korrake sama protseduuri ka tagumiste jalgade puhul.
- Masina paigaldamiseks jalgadele, korrake sama protseduuri vastupidises järjekorras.



Nende erinevate operatsioonide läbiviimiseks lülitage alati masin vooluvõrgust välja.

5**Kontroll enne käivitamist**

Palun lugege enne masina esmakordset kasutamist kasutusjuhendid hoolikalt läbi.



Lülitage mootor välja.



Tööala peab olema täielikult puhas, hästi valgustatud ning ohutegurid kõrvaldatud (läheduses ei tohi olla vett ega ohtlikke esemeid).



Masinaga töötaja peab

kandma tööks sobilikku turvavarustust. Soovitame kasutada nii silma- kui kõrvakaitsmeid.



Kõrvaklappide (troppide) kasutamine on kohustuslik.



Kõik isikud, kes ei ole tööga seotud, peavad tööpiirkonnast lahkuma.



Kasutage ainult lõikekettaid, mille maksimaalne pöörlemiskiirus on suurem, kui võlli pöörlemiskiirus.

6**Lõikeketta paigaldamine**

Lülitage masin vooluvõrgust välja, eemaldades juhe pistikust.

- Keera lahti kaks kinnituspult (C) – [vt. joonis ABB:4], eemaldage need ning seejärel tera kaitse.
- Keerake ketta kinnitusmutter (D) lahti – [vt. Joonis ABB: 5], kasutades 19mm mutrivõtit.



Ketta lukustusmutril on vasakukäe keere.

- Eemaldage flants (E) ning paigaldage ketas.



Jälgige hoolikalt ketta pöörlemissuunda, mis on näidatud kette ühel küljel noolega.

Veenduge, et flantside, tera ja teljega kokkupuute küljed oleksid puhtad.

- Kontrollige ketta asendit tsentraalplaadi (F) suhtes – [vt. joonis ABB:6]
- Asetage flants (E) oma kohale ning kinnitage mutter (D).
- Asetage kaitse tagasi, kinnitage kinnituspult (C).

**ELEKTRIALANE OHUTUS:**

Kasutage masinat ainult 30mA-ga varustatud maandatud lekkevoolukaitsmega. Selle puudumisel konsulteerige meie esindajaga sobivate mudelite leidmiseks.

Lekkevoolukaitsset tuleb kasutada korrektselt, sh. testida seda regulaarselt. Voolujuhtmesse integreeritud lekkevoolukaitsmega tööriistade puhul, kui kaabel või pistik on kahjustatud, tuleb parandused läbi viia ainult tootja, tema edasimüüjate või volitatud parandustöökoja poolt, et vältida vigastustest tulenevaid riske.

Mootorid:

* **Standard:** sisse- ja väljalülituslülitiga, pinge puudumisel iseväljalülituv
– 1-faasiline, 230V, 1000W (1,3hj)
3x1,5mm² juhe koos pistikuga (kaabel 2 P + E)

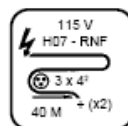
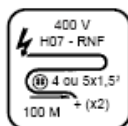
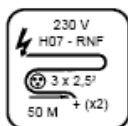
* **Valikuline:** väljalülitusnupuga ampermeetriga või ilma
– 1-faasiline, 110V, 1000W (1,3hj)
3x2,5mm² juhe ilma pistikuta (kaabel 2 P + E)



Veenduge, et pinge vastab tootjaplaadile märgitule.



Kasutage järgnevaid pistikutüüpe, ühefaasilisi 2 P + E



Pikendusjuhe: kaabli pikkus piisava elektrilise võimsusega, ühendus H07 RNF tüüpi kaabliga järgnevates suurustes:

- 3 x 2,5mm² kuni 50 m 230V jaoks
- 3 x 4mm² kuni 40 m 115V jaoks



Olge alati ettevaatlik.
Olge mugavas, tasakaalustatud asendis.



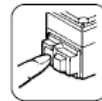
Eemaldage põrandalt ja masina juurest kõik seadistusriistad ja nutrivõtmed.



Hoidke alati terakaitset oma kohal.

- Veega löikamiseks:
 - * Täitke veepaak maksimumini
 - * Asetage pump paaki.

Veenduge, et veevarustus oleks löikamise ajal piisav.



• Masina käivitamiseks vajutage rohelist nuppu lülitikilbil (valikuline sisse-väljalülitusnupp).



• Masina peatamiseks vajutage punast nuppu.

Iga saag on varustatud iselülititava pumbaga, ketast hakatakse niisutama kohe, kui saag sisse lülitatakse.



Terakaitse ja mootori paigaldus kindlustavad, et ketast niisutatakse ühtlaselt.

• Täisnurksed lõiked:

- * Lükake lõikepea tahaasendisse.
- * Asetage materjal lauale.
- * Tõmmake lõikepead aeglaselt ühtlase kiirusega enda poole, ärge suruge tera allapoole (vältige järsku kontakti materjaliga).

• 45-kraadise nurgaga lõiked:

- * Vabastage kaks seadistatavat kinnitust (G) [vt. joonis ABB:7]
- * Kallutage lõikepea koos juhikuga.
- * Fikseerige kinnitused.

• Lõikepea alla (õhukesed materjalid):

- * Vabastage lukustuskang (J).
- * Seadistage soovitud lõikesügavus [vt. Joonis ABB: 8]
- * Kinnitage uuesti koonuskeermega lukustuskang (J).
- * Jätkake lõikamisega

- Seadistamine ei ole vajalik. See tehakse vastavates töökodades.
- Siiski juhul, kui tekivad kolksud, mutrid lödvenevad, löikaamikselt jäävad viltused servad:
 - *Lõdvendage kruvi (K) [vt. Joonis AAB: 9]
 - *Kontrollige vinkliga (sirgjooneliste lõigete puhul);
 - *Lukustage mutrid (K) (taga ja ees)



Enne igasuguse hooldusoperatsiooni läbiviimist ühendage masin voolvõrgust lahti.

- Puhastage masinat igapäevaselt.
- Tühjendage regulaarselt paaki, et eemaldada mudased jäägid, mis võivad muidu koguneda pumpa ja seetõttu põhjustada enneaegset kulumist.
- Peske alust piisava koguse veega.
- Puhastage pump.
- Hoidke seadet kuivas kohas.
- Puhastage erilise hoolega juhikut.



**Hoiustage masinat kuivas, lastele kättesaamatus kohas.
Hooldage tööriista hoolikalt.**

VEAOTSING

Vigade tekkimisel vaadake lahenduste leidmiseks esmalt allpool olevaid tabeleid.

• Masin ei tööta

PÕHJUSED	LAHENDUSED
<i>Masin ei ole korralikult voolvõrku ühendatud või kaabel on kahjustunud</i>	– Veenduge, et voolujuhe oleks korralikult ühendatud (pistikusse, pikendusjuhtmesse jne) – Kontrollige voolujuhet.
<i>Elektit ei ole</i>	– Testige või laske testida elektrikul (voolukatkestit, pistikut jne)
<i>Lüliti on vigane, mootori kaabel kahjustatud</i>	– Laske kontrollida elektrikul või võtke ühendust kohaliku teeninduskeskusega
<i>Mootor on vigane (voolu ei ole, ebameeldiv lõhn)</i>	– Võtke ühendust kohaliku teeninduskeskusega mootori vahetamiseks.

• Raskused käivitamisel

PÕHJUSED	LAHENDUSED
<i>Ühefaasilise mootori käivituskondensaator</i>	– Vahetage kondensaator välja

• Pump ei käivitu

PÕHJUSED	LAHENDUSED
<i>Voolujuhe ei ole korralikult ühendatud või on kahjustatud</i>	– Kontrollige voolujuhet
<i>Pumbas või peakaablis ei ole voolu</i>	– Kontrollige pumba ja peakaabli vooluvarustust.

• Pump ei pumpa vett

PÕHJUSED	LAHENDUSED
	– Hoides pumpa väljavoolu toru juures, eemaldage sellest vesi ja sisestage uuesti paaki.

12 Traaversi seadistamine

Liuguri reguleerimine [vt joonis ABB: 10]

Reguleeringut peab tegema ainult juhul, kui rullikutel (**D**) tekib eritelgsus rööbastega (**R**). Seadistage vajadusel mõlemat rööbast.

- Vabastage neli kruvi (**L**) ilma neid eemaldamata. Eraldage lüliti/kest alusest.
- Vabastage kruvid 13 mutrivõtmega (ei ole kaasas). Elimineerige rulliku ja rööbaste vaheline vahe keerates kruvisid (**C**) 13 mutrivõtmega.
- Kinnitage uuesti kaks või neli kruvi (**A**) ning libistage käru rööbast (**R**) mööda lõpuni, et kontrollida seadistust.
- Vajaduse korral häälestage seadistus katsete abil.

Suurema lõtku korral (kui ilmneb kulumine), saab rööpaid ringi pöörata avades neli mutrit rööbaste all.

13 Külgmine laua pikendus

- Asetage pikendus vasakule või paremale, et kindlustada maksimaalne stabiilsus lõigates suuri materjale.

14 Olulised nõuanded

- Kontrollige kõiki kruvisid ja polte regulaarselt.
- Masinat hoiustades, soovitame teil eemaldada tera ning hoiustada see hoolikalt.
- Kontrollige, et töötamise ajal oleks piisav veevarustus.
- Kinnitage tera tugevalt.
- Veenduge, et flantside kontaktküljed, tera ja teljed oleksid puhtad.



Tootja ei võta endale vastutust masina ebaõigest kasutamisest tekkinud vigade ning muudatuste eest, mis ei vasta tootjapoolsetele originaalsetele kirjeldustele.



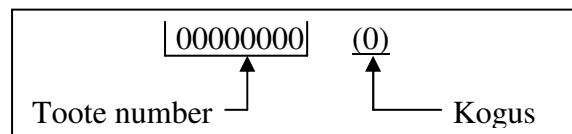
Masina mürataset on mõõdetud vastavalt standardile S 31.069. Töökohas võib helisurve tase ületada 85dB (A). Sellisel juhul tuleb kasutusele võtta individuaalsed kaitsemeetmed.

15 Remont

Võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga, kes viib läbi remondid võimalikult lühikese ajaga ning võimalikult soodsa hinnaga.

16 Varuosad

Varuosade kiireks tellimiseks ning ajakulu vähendamiseks on vajalik teada teie edasimüüjal informatsiooni, mis on kirjas masina infoplaadil.



Vaata lähemalt

17 Utiliseerimine



Masina eluea lõppemisel ja utiliseerimiseks tuleb järgnevad esemed käidelda vastavalt kehtivale seadusandlusele.

Põhimaterjalid:

*Mootor – alumiinium (AL), teras (AC), vask (CU), polüamiid (PA)

*Masin – teras (AC)

Kasutusjuhendid ja varuosad selles dokumendis on ainult informatsiooniks ning ei ole siduvad. Osana meie toodete parendamise poliitikast, jätame endale õiguse teha masina juures tehnilisi ja muid muudatusi ilma eelnevalt ette teatamata.

GARANTII TINGIMUSED

1. GARANTIIPERIOOD

Garantii kehtib alates ostukuupäevast (edasimüüja arvel olev kuupäev) 12 kuu jooksul.

2. GARANTII

Garantii katab Husqvarna poolt vigaseks tunnistatud osade (välja arvatud kuluvad osad ja kulumaterjalid) tasuta väljavahetamist eeldusel, et remonditööd sooritatakse Husqvarna müüjijärgsete hooldustööde käigus või selleks volitatud Husqvarna teeninduskeskuses.

Tootja ei vastuta inimestele või varale põhjustatud otseste või kaudsete, materiaalsete või mittemateriaalsete kahjude eest, mis on tingitud masinariketest või masina mitte töötamisest.

3. GARANTII TINGIMUSED

Garantii saamiseks tuleb Husqvarnale kaheksa päeva jooksul pärast ostu sooritamist tagastada masinaga kaasasolev korrektselt täidetud garantiitunnistus.

Juhul, kui masinarike ilmneb garantiiperioodil, teavitab meie müüjijärgne teenindus Teid kaebuse kõige sobivamast ja kiiremast käsitlemisviisist ning soovib vajadusel lähimat tunnustatud teeninduskeskust.

Alternatiivina võite masina koos probleemi ja kahjustuste kirjelduse ning ostuarvega saata omal kulul otse meie müüjijärgse teeninduse osakonda, kus viivitamatult alustatakse probleemi põhjalikku uurimist.

4. ERANDID

Garantii ei kata kahjustusi ja vigastusi, mille põhjuseks on:

- masina vale kasutusviis, tõrked transportimisel, käsitlemisel või hooldustööde käigus;
- vale kütuse või Husqvarna poolt tunnustamata määrete kasutamine;
- muude kui originaalvaruosade ja –tarvikute kasutamine;
- tunnustamata teeninduspunktides sooritatud remonditööd;
- valede lõikevahendite kasutamine (soovitame kasutada Husqvarna tööriistu).

Kauba tagastamise eest vastutab ainuisikuliselt Ostja, kes peab transpordifirmale viivitamatult esitama nõude.

Garantii saamiseks tuleb masinaga kaasasolev garantiitunnistus tagastada kaheksa päeva jooksul pärast ostu sooritamist.

Garantiitunnistus

Ettevõtte - Company'

Aadress - Address

Ostu kuupäev – Date of Acquisition

Masina tüüp – Machine Type

Masina seerianumber – Machine Serial Nr

Kuupäev - Date

Allkiri - Signature

Warranty certificate	
Certificat de garantie • Garantie-Zertifikat • Certificato di garanzia • Garantie bewijs • Certificado de garantia • Certificado de garantia • Garantcertifikat	
Company :	Place here sticker or serial Nr. <ul style="list-style-type: none">• Placez ici l'autocollant ou le N° de série• Sticker hier aukleben oder geben sie die seriennummer bekannt• Attacare qui l'adesivo o il número di matricola• Plaats hier de sticker of reeks Nr.• Colar 0 autocolante o número de série• Colocar aqui la pegatina o número de série• Placera dekalen eller serienumret här
Société • Gesellschaft • Societa • Maatchappij • Sociedade • sociedad • Företag	
Address :	
Adresse • Adresse • indirizzo • Adres • Endereco • Direccion • Adress	
Date of Acquisition :	
Date d'achat • Datum des Kaufs • Data di acquisto • Datum van aankoop • Data de compra • Fecha de comprar • Inköpsdatum	
Machine Type :	
Type de la machine • Maschinen Type • Tipo della macchina • Machine Type • Tipo de maquina • Tipo de maquina • Maskintyp	
Machine Serial Nr :	
N° de série de la machine • Maschinen seriennummer • Numeor di matricola • Machine Reeks • Nr Numéro de série da maquina • Numéro de série de la maquina • Maskinens seriennummer	
Date :	
Date • Datum • Data • Datum • Data • Fecha • Date • Datum	
Signature signature • Unterschrift • ondertekening • Assinatura • Firma • Namnteckning	

Asetage siia kleebis või seerianumber



www.husqvarnacp.com

115 04 11-20

2007-03-15